

# 《莎乐美》

## 图书基本信息

书名：《莎乐美》

13位ISBN编号：9787212059071

10位ISBN编号：7212059072

出版时间：2013-1

出版社：安徽人民出版社

作者：[英] 王尔德

页数：215

译者：田汉

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《莎乐美》

## 内容概要

本书为天才作家奥斯卡·王尔德的独幕剧。《圣经》里枯燥而简单的故事，被王尔德的妙手挖掘出了最黑暗也最深刻的内涵。欲望的纠缠，畸恋的爆发，诡异的气氛，都被他在这短短的篇幅里发展到极致。而同时代的早夭天才画家比亚兹莱，亦称得上王尔德恶魔般作品最佳的诠释者。本书还收入了王尔德的同性恋友人亦是他因之遭祸的道格拉斯所译英文本、田汉先生于20世纪初翻译的中文本以及比亚兹莱为其绘制的全部插图。

# 《莎乐美》

## 作者简介

作者：（英国）王尔德 译者：田汉郭沫若，著名作家、诗人、剧作家、历史学家和社会活动家。

# 《莎乐美》

## 书籍目录

“密桑索罗普”之夜歌

人物表

莎乐美

《圣经中的莎乐美》

《莎乐美的七层莎之舞》

其他画家《莎乐美》画作

## 《莎乐美》

### 章节摘录

版权页： 插图： 莎乐美 我不愿意坐在那里了。我坐不住了。我不懂国王何以要把他那颤动着的眼睑底下那一双鼯鼠似的眼睛始终望着我？他是我母亲的丈夫却那样望着我，真是奇怪。我不懂那是什么意思。哦，实在他的意思我一点都明白不了。叙利亚少年 公主，您离了席吗？莎乐美 此地好清爽的空气啊！我可以在这里吐吐气了！里面有那些从耶路撒冷来的犹太人，为着他们那些不相干的仪礼两下争得咬牙切齿的，又有那些野蛮人，喝了又喝，把葡萄酒泼了一满地，又有那些从司蜜尔纳来的希腊人，把眼睛哪，脸上哪，都涂着颜色，把头发卷得像旋涡似的，又有那些沉默的、狡猾的埃及人蓄着翡翠似的长爪，穿着褐色的外套。还有那些野蛮的粗暴的罗马人，开口就是一派粗鄙不堪的话。唉！我真不知道要何如咒那些罗马人才好！那样粗野那样下作，他们偏要装起那种贵族的样子。

# 《莎乐美》

## 编辑推荐

《时代图文经典之比亚兹莱插图本世界名著:莎乐美》编辑推荐：名著+名画+名译，三璧合一。法、英、中三语对照。双色+四色印刷，品质高端。

## 精彩短评

- 1、严肃地推荐一下这个译本：法英汉三语对照，汉译者为田汉，英译者道格拉斯，配图为比亚兹莱所作。
- 2、在图书馆随意翻了一阵。三栏三语言的排版不错。主要看的法语，很多印刷错误。例如全书的“scène”的accent都印错。
- 3、...？
- 4、王尔德的书就是棒，插图更是美爆了
- 5、虽然很快看完，但是很好看。得不到的东西，那就破坏他吧。插图非常精美。
- 6、美艳
- 7、主要是为了比亚兹莱的画，想象中的莎乐美应该是纯真的魅惑，不自知的残酷，比亚兹莱的插图实在和想象挂不上钩，但无疑让人印象深刻。
- 8、罪恶与美的冲撞 读完瞬间成了王尔德的迷妹
- 9、排版不错，中英法，还有比亚兹莱的邪恶插画，就是田汉的翻译版本太老了，不少错误。
- 10、相比起王尔德的文字，我更喜欢比亚兹莱的插图，很多时候是插图家成就了一部作品
- 11、刚开始的真的没有1到17页，还好后来换了好一点。换的时间也挺快的。
- 12、看了提香画的莎乐美，非常震撼，也引起了我对这个故事的兴趣。挺厚的一本书：王尔德法语原文，其同性恋情人的英文译文，田汉的中文译文，还有比亚兹莱德插图，虽然篇幅不长但内容颇丰。田汉的译文不可谓不精彩，对戏剧语言把控的相当准确，行文流畅不做作，读起来甚至可以自动带入语气，有种身临其境之感。莎乐美美丽又危险，任谁都不能“望她很了”，否则就会有不幸的事发生，而其自身狂热与病态的执着为整个戏剧平添了一种不可亵玩的魅力。在火车上一口气看完只用了很短的时间，剩下的时间够再看一遍了。
- 13、印刷很好这个价格很划算，物超所值啊！！
- 14、一个出版社能把王尔德和比亚兹莱都毁了也就算了业绩的奇葩了
- 15、觉得莎乐美是个占有欲强到变态的不成熟的小女孩，但只有她活得最纯粹。
- 16、我喜欢莎乐美的爱情观.....
- 17、不错还可以，本来是买给孩子的，结果内容不适合，就我看了。
- 18、王尔德太牛了，寥寥数语啊，一个性变态就隐晦地出来了！文字只能四星因为发现三处错别字，插图大赞！发现学校居然有这个系列全套，我要全部去看齐它们，耶！
- 19、莎乐美应该是王尔德最负盛名的剧本吧，非常美。英汉对照是一左一右的，非常方便。比亚兹莱好像很有名，不过真心欣赏不来，书的后面还有几张绘画名家笔下的莎乐美，是彩色的，个人表示喜欢一点。非常好的一本书，可惜就不是精装，带出去非常容易弄脏弄坏。
- 20、另一个版本，开本没有吉林出版集团的大
- 21、毅然地朝向自己认定的目标飞奔，即使面临着毁灭的结局。王尔德笔下的莎乐美勇敢的，之于理想的不懈追求，不达目的决不罢休。世俗的力量如此强大，谁人能勇敢的挺身而出？坚强勇敢永远是最可贵的品质，一般大家都是差不多，怕麻烦。。选择省事的方法
- 22、翻译的版本不怎么样。
- 23、各别单词碍于出版 翻译的比较保守 但很好的还原了原著内容及插图 棒
- 24、插图本十分精美，亦为王尔德恶魔般的美所魅惑，似是字字有隐喻与魔力。
- 25、奇诡传说
- 26、“除了爱我们什么都不用管啊.....”  
嘛，比亚兹莱的插图真的是oddy beautiful.....
- 27、荆棘宝冠，悄然瓦解/月色如血，繁星坠落
- 28、极致的美。美不是单向度的，而往往是由相反的因素构成的，在一体之内同时容纳善与恶，静谧与暴烈，纯真与魅惑，激荡与冲突，而美正于是中包含。
- 29、比亚兹莱的插画 和王尔德。诶。莎乐美真是个性变态
- 30、密桑索罗普应为misanthrope之音译
- 31、很棒的版本！才知道王尔德的原版是法语剧本，不过英文版读来也很唯美，田汉中译版今日读来也颇为简约美，比亚兹莱的插画透着怪异美的张力。比喻修辞诗意而绝美，最后吻头颅的独白能感受

## 《莎乐美》

到漫溢而出的欲火，非常惊艳！

32、置之千万人之中，其聪俊灵秀之气则在千万人之上，其乖僻邪谬不近人情之态又在千万人之下。若生于公侯富贵之家，则为情痴情种。若生于诗书清贫之族，则为逸士高人。纵然生于薄祚寒门，甚至为奇优，为名娼，亦断不至为走卒健仆，甘遭庸夫驱制。

33、中英法三语对照，比亚兹莱、王尔德、田汉天才碰撞

34、约翰我要亲亲你的嘴；u；

35、比亚兹莱的插画（尽管没几张，不过印刷得十分棒），还是3语版本（尽管看不懂法语）

36、Salome描述约翰时，大段大段的比喻句让我觉得王尔德真的是一个很有色彩感的人，他眼中的一切都有着独特的美感。Salome就像是一个娇纵的小孩。

37、书面三语可对应，纸质、印刷也不错，插图很漂亮！可惜要包书皮，而且如果指甲太长可能会不小心在封面上留下印记。。要是精装版，再贵一点也没关系啊

38、插图 插图 插图！！

39、当莎乐美亲吻爱人染血的头颅，早已原谅了这为爱疯狂的女人……

40、空隙有点大，有点浪费。

41、莎乐美的爱与狂

42、插图没有我想象得多，但排版不错，书本的感觉不错

43、插图太美！

44、真的很爱王尔德，美丽，阴郁，又绝望。

45、比亚兹莱的插画好诡异，男人女人都长得差不多，不过就跟这书似的，诡异得漂亮。奥斯卡王尔德的一个扭曲的闪恋悲剧。莎乐美，如果你看不见我的美丽和贞洁并且不爱上我，那我就把你的头拧下来作为我跳一支舞的报酬。对了，你的脑袋可以放在一个银盘里，他们对路易十四也是那么干的，我的国王我的小亲亲。

46、三语皆有，排版合理，插图太美，翻译也很通顺，佳作

47、这版本我觉得不错

48、王尔德的风格大家都懂的。五星是给安徽人民出版社有比亚兹莱插画的这一版，只论文字的话四星。父上大人的一个编辑新人聊天时问我见过最好的修辞是那一句，想了半天想到莎乐美赞美约翰嘴唇的那一连串，具体记不清了，所以重读了一次，倒是说不上喜欢，但的确很惊艳，王尔德的视锥细胞估计爆表了，写色彩美到没话讲。

49、如何占有一个神？弑神，死亡。

50、插画配合文字，很耐读，值得回味。诡异的线条，更衬托了人极致的心理。

51、死亡并不可怕，失去美才可怕。

52、性意识由萌芽到开花到吐出毒液 莎乐美亲吻头颅一定要有最温柔甜蜜如恋人絮语般的声音

53、之前有看过译文出版的莎乐美。没想到这个版本的排版这么棒（笑），看来买书不能光认某几个出版社，偶尔也应该换换口味。不过田汉的翻译某几个地方我觉得还是有点问题的。比如第27页，卡巴都西亚人的那句话怎么是“那应该是很不卫生的”呢？好吧，不过插画、排本真的很棒啊！这次买特价书赚到了！

54、艺术与某种遗传缺陷之间的关联，与某种无能、异常或疾病的关联，几乎已成公理

55、很棒啦，翻译的也很好。

56、配上比亚兹莱的插画，这本我买过。从杭州搬家时搞掉了。

57、不怎么看得懂，却觉得有种神奇的魅力，短短数语便构筑了那么形象的人物形象以及故事。

58、画风还是蛮诡异的。忘不了王尔德说那个男贱人的英译莎乐美，是“小学生般的作品”。

59、比亚兹莱又坏又美。只有王尔德的戏配得上比亚兹莱的画。只有田汉郭沫若的译文配得上王尔德的戏。不足在于书的质感太次。

60、残忍和美艳是绝好的一对情侣

61、有的插画很好看，可是剧本觉得很单薄，只能注意到一些前后的隐喻但是没什么共鸣...可能是现在声色刺激太重了吧

62、非常不喜欢王尔德，但他的文学毕竟还是好东西

63、插图很棒，故事也很棒。由爱而生的悲剧，读到莎乐美捧着约翰的头自言自语时，有伤感，有不忍，还有遗憾



## 《莎乐美》

64、善与恶，静谧与暴烈，传真与魅惑，一入我目即着我之色。

# 《莎乐美》

## 精彩书评

- 1、取材圣经，又赋予了莎乐美新的生命。她不再是一个被动的报复工具，有了自己的灵魂，一个主动追求爱情的女人。戏剧将爱与恨的冲突用最极端的方式呈现，这种失真感处处体现了王尔德的唯美主义。当莎乐美亲吻着放在盾牌上约翰的头颅时，她的渴望与热情在那一刻得到了满足。我想要吻你就必须吻到，哪怕吻的是你的被砍下的头颅。愿你也可以爱得像莎乐美，果断而决绝。
- 2、说起莎乐美（Salome），也算是名人啦，其大名时常输入到我的耳中，然而其故事却不甚了解。虽说也看不不少名画，读过不少趣闻，还是无法深入了解。待读完此书后，无疑算是全面了解到了莎乐美。历史上书写莎乐美的故事，为数不少，然而最出名的无疑就是奥斯卡·王尔德（Oscar Wilde）笔下的莎乐美。其为爱情的追求，不惜放弃一切的机会。再加上奥博利·比亚兹莱（Aubrey Beardsley）美丽的配图，珠联璧合，二者有机的结合在了一起。书后对莎乐美故事的背景进行了阐述，让读者进一步加深了对这一故事的认识。还有，三种文字版本（法英中）的有机结合，无疑是部好图书、好资料，值得一读。

## 章节试读

### 1、《莎乐美》的笔记-第17页

她好像映在银镜中间的一朵白蔷薇的影子。

### 2、《莎乐美》的笔记-第71页

约翰！我爱上你的身体。你的身体像田野中间没有刈过的百合花一样的白。你的身体白得和山上的积雪似的，和从犹太群山上流坠溪谷之间的积雪似的。亚拉伯女王的花园里那些蔷薇花也没有你的身体这样白。不必说亚拉伯的花园，亚拉伯女王那芬芳的香料园里的蔷薇，更不必说那照在树叶上的曙光脚和睡在海心里的明月的胸。。。世界上没有一样东西能像你身体这样白。----让我触一触你的身体！

### 3、《莎乐美》的笔记-第195页

好，约翰，你已经看见上帝了。但是我，你始终没有看见我啊。你那时若是看见了我，你一定会爱我。我吗，我看见了你好，约翰，所以我爱了你。噯哟！我怎样爱了你啊！我至今还爱你，约翰。我只爱你一个人.....我渴慕着你的美；我饥求着你的肉；葡萄酒也好果子也好不能满足我这种欲望。我现在如何是好呢，约翰？河水也好海水也好不能淹没这种情热。我本是一个公主，你轻蔑了我。我本是一个处女，你把我心里的贞操夺去了。我本是很贞洁的，你把我的脉管里满点着情火。.....唉！唉！你那时为什么不望我呢，约翰？你那时若望了我，你一定爱了我，我深知你一定会爱了我，并且爱的神秘比死的神秘还更大些。除了爱我们什么都不必管呀。

### 4、《莎乐美》的笔记-第179页

我有两种紫水晶，一种像原色葡萄酒一样黑，一种像着了水的葡萄酒一样红。我有一种黄玉，像虎眼睛一样的黄，还有一种像竹鸡的眼睛一样的淡红，还有一种青色的青得和猫眼睛一样。我有一种时常放着一股冰似的冷焰燃烧着的猫儿眼，一种使看的人的心里生愁，并且不能放在暗处的猫儿眼。我有一种和死女人的眼球似的斑玛瑙。我有一种明月石，它的颜色随着月亮变化，若见了太阳它们的颜色便暗淡了。我有一种像鸡蛋一样大，兰花一样蓝的碧玉，海水在这种玉里面周流着而且永没有退潮的时候来损它们的水波的蔚蓝。

### 5、《莎乐美》的笔记-第215页

比亚兹莱的插图诡谲，富有张力，现在看来也是独具魅力与创造力的作品。

### 6、《莎乐美》的笔记-第31页

叙利亚少年：她好像一只迷路的鸽子，她好像一朵在风中颤动着的水仙花。

### 7、《莎乐美》的笔记-第212页

美不是单向度的，而往往是由相反的因素构成，在一体之内同时容纳善与恶、静谧与暴烈、纯真与魅惑，激荡冲突，于瞬间迸发出极大的能量，而美正于是中包涵。

### 8、《莎乐美》的笔记-第59页

他那双眼睛比什么都可怕。就像泰尔地方的花毯被火把烧了两个黑孔似的，又像那蛟龙栖息的黑

## 《莎乐美》

洞似的。像埃及国那些蛟龙据为巢穴的黑洞似的，又像在那灵幻的月光底下荡漾着的黑湖似的。

他好憔悴啊！他好像一个瘦削的象牙雕的像，他好像一个银像。我深信他和月亮一样的纯洁。他好像一道月光，又好像一枝银箭。他的肉体一定和象牙一样的冷。我要仔细看他一下。

### 9、《莎乐美》的笔记-第186页

舞者的报酬。圣者的头颅。

# 《莎乐美》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)